
BENJAMÍN VALDIVIA

CURRICULUM VITAE

Febrero 2007

I. DATOS PERSONALES

1. Lugar y fecha de nacimiento: Aguascalientes, México, 1960
2. Teléfono / Fax de oficina: (52) (473) 732 6117
3. Dirección postal:
Apartado postal 392
36000 Guanajuato, Gto.
4. Correo electrónico: *benjamin@valdivia.com.mx*
5. Páginas personales en Internet: *www.valdivia.com.mx*
www.angelfire.com/pa/BenjaminValdivia

II. FORMACIÓN ACADÉMICA

1. Doctorado:

Doctorado en Humanidades y Artes, UAZ, 2004-2006 (Tesis: *El referente real en las poéticas de las vanguardias artísticas*)

Doctorado en Filosofía, UNAM, 1994-1997 (Tesis: *La metafísica en las Institutiones philosophiae de Andrés de Guevara y Basoazábal*) (en trámite)

Doctorado en Ciencias de la Educación (parcial), Universidad de Guanajuato, 1989-1990

2. Maestría:

Maestría en Filosofía, Universidad Nacional Autónoma de México, 1983-1985 (Tesis: *Los métodos de investigación en la estética actual*)

3. Licenciatura:

Licenciatura en Filosofía, Universidad de Guanajuato, 1978-1982 (Tesis: *El arte frente a lo real a través de los conceptos de abstracción y figuración*)

4. Otros estudios:

Ha recibido cursos de actualización y extracurriculares sobre las áreas de estética, poética, metodología, teoría literaria e investigación social.

III. EXPERIENCIA PROFESIONAL

- Profesor de tiempo completo en la Universidad de Guanajuato, desde 1982. En la misma institución ha sido Profesor de postgrado, Investigador, Secretario Académico, Coordinador de servicio social, Coordinador de Letras Españolas, Coordinador de intercambio académico internacional, Coordinador de Filosofía, Coordinador editorial, Director Académico del Centro de Estudios Cervantinos. Actualmente dirige el grupo de investigación de Estética y Filosofía del arte y es uno de los siete miembros del Colegio Directivo de la Universidad.
- En el país, ha sido eventualmente profesor en la Universidad Iberoamericana, la Universidad Autónoma de Aguascalientes y la Universidad Autónoma de Querétaro.
- Ha desempeñado actividades académicas en universidades de Canadá (British Columbia University), Estados Unidos (Central Arizona College, Arizona State University, California State University at Long Beach) y España (Universidad Complutense de Madrid y Universidad de Alcalá de Henares).
- Ha sido coordinador y organizador de diversos Congresos, Coloquios, Ciclos de conferencias, Seminarios, Cursos y Talleres, internacionales y nacionales, sobre filosofía, literatura, historia y teatro.

IV. NOMBRAMIENTOS

Nombramientos y Asociaciones:

- Presidente de la *Red Cervantina Mundial* (desde 2004)
- Miembro Correspondiente de la *Academia Norteamericana de la Lengua Española* (desde 2001)
- Miembro correspondiente de la *Academia Mexicana de la Lengua* (desde 2000)
- Presidente de la *Academia Guanajuatense de Arte y Cultura* (2000-2002)
- Secretario del Comité Instaurador y Miembro Fundador de la desaparecida *Academia Cervantina Internacional* (1999)

Otras designaciones:

- Becario *Salvador Novo* 1980 (En el área de poesía)
- Miembro del *Faculty Enrichment Program* de estudios canadienses, 1989 (Investigador visitante en el área de Estética y Filosofía del arte)
- Becario del *Consejo Nacional para la Cultura y las Artes* (Jóvenes creadores, área de ensayo) 1992-93 y 1994-95
- Becario del Consejo Estatal para la Cultura de Guanajuato (Creadores con trayectoria, poesía) 1996-97

V. OTRAS ACTIVIDADES

- Ha sido conferenciante y ponente en diversos foros internacionales y nacionales en las áreas de filosofía, literatura, historia y teatro.
- Ha coordinado talleres de creación y de crítica literaria en varios estados.
- Ha impartido cursos y seminarios en escuelas de escritores y diplomados especializados
- Se han presentado en diversas ciudades sus obras teatrales y musicales.
- Comisionado de Literatura del Consejo Estatal para la Cultura del Estado de Guanajuato, 1992-1993
- Consejero Editorial de la Dirección de Publicaciones del Instituto para la Cultura del Estado de Guanajuato (1996-2002) y del Departamento de Publicaciones y Literatura del Instituto Cultural de Aguascalientes (2000-2004)
- Gerente de Azafrán y Cinabrio ediciones (desde 2004)
- Fue director-fundador de la revista *Folios*, de Investigaciones Humanísticas (Guanajuato 1990-94)
- Dirigió las efímeras revistas literarias *Granuja* (Gto., junto con Eugenio Mancera) y *Alabarda* (Ags.)
- Pertenece al consejo editorial de las revistas *La tempestad*, *Tierra baldía* y *Pandora cultural*.
- Ha pertenecido al consejo editorial de diversas revistas como: *Espacios* (Aguascalientes); *Oro de Hoja* (León); *Acta universitaria* (Guanajuato); *Vacío* (Querétaro); *Tertulia* (Guanajuato).
- Colaborador de diversos periódicos, revistas y suplementos locales, nacionales e internacionales

VI. DISTINCIONES

Internacionales:

1. Premio Internacional de Poesía *Publius Vergilius Marone*, 2003 (Italia)
2. Premio de Poesía y obra publicada de la *Accademia Internazionale il Convivio*, 2003 (Italia)
3. Premio Internacional de Poesía *Le courrier de l'Orénoque* 1991 (Francia)
4. Premio Internacional de Ensayo *Centenario de Gabriela Mistral* 1989 (Chile)
5. Premio Internacional de Novela *Nuevo León* 1988 (México)
6. Premio Internacional de Ensayo *Ludwig Von Mises* 1987 (Panamá)
7. Premio Internacional por la Paz y la Vida (Praga), 1983

Nacionales:

1. Premio Nacional de Novela *Jorge Ibarguengoitia*, 1998 (Guanajuato)
2. Premio Nacional de Poesía *San Juan del Río*, 1991 (Querétaro)
3. Premio Nacional de Poesía *Amado Nervo*, 1991 (Nayarit)
4. Premio Nacional de Poesía *Alfonso Reyes*, 1989 (Nuevo León)
5. Premio de Poesía *Juegos Florales Nacionales Universitarios*, 1987 (Campeche)
6. Premio Nacional de Crítica de Arte, INBA, 1987 (México)
7. Premio Nacional de Poesía *Clemente López Trujillo*, 1987 (Yucatán)
8. Premio de Poesía *Salvador Gallardo Dávalos*, 1986 (Aguascalientes)
9. Premio Nacional de Dramaturgia *Francisco J. Múgica*, 1986 (México)
10. Premio de Poesía *Salvador Gallardo Dávalos*, 1983 (Aguascalientes)
11. Premio de Poesía *Anita Pompa de Trujillo*, 1982 (Sonora)
12. Premio de Poesía *Punto de Partida* UNAM, 1981 (México)
13. Premio *Poesía Joven de México*, 1979

Estatales:

1. Premio *Aguascalientes* al desarrollo de las artes, 1999
2. Premio Estatal de Composición Musical, CREA Guanajuato, 1986
3. Premio Estatal de Obras en un Acto, con el grupo teatral *Imágenes*, Guanajuato, 1986

BENJAMÍN VALDIVIA

VII. OBRA PUBLICADA

En la siguiente sección se registran estos rubros:

- VIII. Libros de su autoría
- IX. Libros en colaboración
- X. Antologías que ha preparado
- XI. Prólogos y estudios introductorios en libro
- XII. Algunas antologías y memorias que lo incluyen
- XIII. Algunos ensayos y artículos publicados
- XIV. Libros que ha traducido
- XV. Otras traducciones
- XVI. Narrativa
- XVII. Algunos poemas en revistas y suplementos
- XVIII. Traducciones a su obra
- XIX. Dramaturgia
- XX. Entrevistas
- XXI. Presentación de artistas

VIII. LIBROS DE SU AUTORÍA

1. **Esta redonda palabra.** ¡Aquí estamos!, Aguascalientes, 1983 (Poesía)
2. **El juego del tiempo** Secretaría de Educación Pública, México, 1985 (Poesía)
3. **Demasiada tarde** Universidad de Guanajuato, Guanajuato, 1987 (2ª edición: 2000)
(Poesía)
4. **Otro espejo de la noche** Universidad del Sudeste, Campeche, 1988 (Poesía)
5. **Combates de lo efímero** Silencio Editorial, Aguascalientes, 1989 (Poesía)
6. **El pelícano verde** Ediciones Castillo, Monterrey, 1989 (Novela)
7. **El camino del fuego. Ensayos de poesía guanajuatense.** Gobierno del Estado de Guanajuato, Guanajuato, 1991 (Ensayo)
8. **El eco de la imagen. Vanguardia y tradición en Gabriel Fernández Ledesma.** Instituto Cultural de Aguascalientes, Aguascalientes, 1992 (Ensayo)
9. **Indagación de lo poético** Tierra Adentro, México, 1993 (2ª edición: 2001) (Ensayo)
10. **Los nombres de la tarde** La Tinta de Alcatraz, Toluca, 1994 (Poesía)
11. **Planteamientos para una estrategia educativa** Instituto de Educación de Aguascalientes, Aguascalientes, 1994 (Ensayo)
12. **Luna de hojalata** Letras de Tiempo, Aguascalientes, 1996 (Teatro)
13. **La deuda** Universidad de Guanajuato, Guanajuato, 1997 (Novela breve)
14. **Nuevas meditaciones cervantinas** Universidad Autónoma de Querétaro, Querétaro, 1997
(Ensayo)
15. **Breviario del Unicornio** Verdehalago, México, 1998 (Ensayo)
16. **Paseante solitario.** Ediciones La Rana, Guanajuato, 1998 (Poesía)
17. **El tesoro casi perdido,** Instituto Cultural de Aguascalientes, Aguascalientes, 1998 (Teatro infantil)

18. **Veleidades de Numa Fernández al caer la tarde**, Ediciones La Rana, Guanajuato, 1999 (Novela)
19. **Mandato del día**, Fuera de Comercio, Querétaro, 1999 (Poesía)
20. **Argumentos para la retórica**, Desierto, San Luis Potosí, 1999 (Ensayo)
21. **Los ojos del espejo**, Instituto Cultural de Aguascalientes, Aguascalientes, 2000 (Poesía)
22. **Historia de la literatura guanajuatense**, Ediciones La Rana, Guanajuato, 2000 (Historia literaria)
23. **Itinerario de espuma**, Universidad de Guanajuato, 2000 (Poesía)
24. **Llegar desde la tierra**, UAEM/La tinta del alcatraz, 2000 (Poesía)
25. **Las claves de Eurídice**, Universidad de Guanajuato, 2001 (Teatro)
26. **Ensayos sobre el otro pensamiento**, Fuera de Comercio, Querétaro, 2002 (Ensayo)
27. **Presencia del sueño. Cinco poetas de México hacia el nuevo siglo. Huerta, Rivas, Cross, Hernández y Morábito**. IVEC, Veracruz, 2003 (Ensayo)
28. **Inscripciones en la piedra**. Conaculta, México, 2004 (Poesía)
29. **Paisajes transparentes**. Editorial Página, León, 2005 (Poesía)
30. **Senderos de un publicista. Diálogos con la obra de Eulalio Ferrer**. Azafrán y Cinabrio / Universidad de Guanajuato, 2005 (Ensayo)
31. **Hablar en lenguas. Poemas traducidos en ocho idiomas**. Azafrán y Cinabrio / Universidad de Guanajuato, 2006 (Poesía y traducción)

IX. LIBROS COLECTIVOS O EN COLABORACIÓN

1. **Asuntos de la lluvia** UNAM-INBA-ISSSTE, México, 1986 (Poesía)
2. **La Convención de 1914** Gobierno de Aguascalientes, Aguascalientes, 1989 (Ensayo)
3. **Ensayos sobre la libertad.** Edamex, México, 1990 (Ensayo)
4. **Imágenes y vida de Irapuato** Presidencia Municipal de Irapuato, Irapuato, 1993 (Ensayo)
5. **Ibargüengoitia a contrarreloj.** Congreso de Guanajuato, Guanajuato, 1996 (Ensayo)
6. **Guión de enlace a *El Hombre de la Mancha*.** Museo Iconográfico del Quijote, Guanajuato, 1996 (Teatro)
7. **La luz colérica,** UNAM, México, 1998 (Poesía)
8. **Sólo el agua,** Desierto, San Luis Potosí, 1999 (Poesía)
9. **Los mejores días,** Universidad de Guanajuato, Guanajuato, 1999 (Relatos y fotografías)
10. **Teatro Juárez,** Ediciones La Rana, Guanajuato, 2000 (Ensayo)
11. **Ramón López Velarde, el inteligente ejercicio de la pasión.,** CNCA/Tierra Adentro, México, 2001 (Ensayo)
12. **Ética y procuración de Justicia,** Universidad de Guanajuato, Guanajuato, 2003 (Ensayo)
13. **Poema, analogía e iconicidad. Ensayos sobre la poética de Mauricio Beuchot,** UIA-Torreón, Torreón, 2003, (Ensayo)
14. **La muerte de Venus: la fragmentación en la estética actual,** Azafrán y Cinabrio, Guanajuato, 2004 (2ª edición: 2007) (Ensayo)
15. **Don Quijote en Guanajuato,** Museo Iconográfico del Quijote, Guanajuato, 2005 (Ensayo)
16. **La vuelta a la ciudad de Aguascalientes en 80 textos,** Consejo de la Crónica/ICA/UAA, Aguascalientes, 2005 (Ensayo)
17. **A contraluz. Poéticas y reflexiones de la poesía mexicana reciente.,** Tierra Adentro, México, 2005 (Ensayo)
18. **Visiones de futuro,** Universidades Michoacana, de Salerno y de La Habana, Morelia, 2006 (Ensayo)

X. ANTOLOGÍAS QUE HA PREPARADO

1. **Lecturas de Guanajuato** INEA, Guanajuato, 1988 (Miscelánea)
2. **La raíz en la roca**, Poesía de Jorge Leónidas Escudero, Silencio Editorial, Guanajuato, 1990 (Poesía)
3. **El país de las siete luminarias. Antología Literaria de Guanajuato.** Gobierno de Guanajuato, Guanajuato, 1995 (Poesía, cuento y novela)
4. **Antología poética de Víctor Sandoval.** Ediciones La Rana, Guanajuato, 1998 (Poesía)
5. **El país de las siete luminarias. 37 poetas de Guanajuato.** Verdehalago, México, 1998 (poesía)
6. **De vario México.** Ediciones La Rana, Guanajuato, Guanajuato, 1998 (Antología poética, en colaboración con Demetrio Vázquez Apolinar)
7. **La nieve inmaculada. Poetas contemporáneos de Canadá.** Embajada de Canadá en México/UG, México, 2002 (Poesía)
8. **Reunión de poemas al Che Guevara.** Universidad Autónoma Metropolitana, México, 2002 (Poesía)
9. **Le dije y me dijo. Antología poética** de Jorge Leónidas Escudero, Azafrán y Cinabrio, Guanajuato, 2006 (Poesía)
10. **Jumental florilegio para chicos y grandes del nuevo milenio.** (En prensa)

XI. PRÓLOGOS Y ESTUDIOS INTRODUCTORIOS

1. “Destino y obra de Agustín Cortés Gaviño”, prólogo al libro de Agustín Cortés Gaviño ...*Y otros regresos. Obra literaria reunida.*, Azafrán y Cinabrio ediciones / Instituto Cultural de León, Guanajuato, 2007 (de narrativa y poesía)
2. “Llave para cien puertas”, prólogo al libro de Sergio Rosales *Fotografías*, Conaculta/ICA, 2006 (de fotografía)
3. “Canción al prójimo: el círculo se cierra”, prólogo al libro de Hugo De Sanctis *Canción al prójimo* (premio de poesía *Aguascalientes* 1983), Azafrán y Cinabrio ediciones / Instituto Cultural de Aguascalientes, Guanajuato, 2006 (de poesía)
4. “Imagen del que busca”, prólogo al libro de Jorge Leónidas Escudero *le dije y me dijo*: antología poética, Azafrán y Cinabrio ediciones, Guanajuato, 2006 (de poesía)
5. “Espejo de caballerías: un prólogo”, en el libro *Don Quijote en Guanajuato*, Museo Iconográfico, Guanajuato, 2005 (de ensayos)
6. “Registro de transparencias”, prólogo al libro de Raquel Huerta-Nava *Primera historia del viento*, Editorial Página, León, 2005 (de poesía)
7. “Guanajuato y el orden del tiempo”, prólogo al libro de Luis Rionda Arreguín *Imágenes de Guanajuato en el tiempo*, La Rana, Guanajuato, 2002 (de ensayos)
8. “El arte de mantenerse siempre subiendo la montaña”, prólogo al libro de René Méndez *La montaña de la vida*, Sista, México, 2002 (de relato autobiográfico)
9. “Dos palabras sobre la poesía de Gilles Cyr”, nota introductoria al libro de Gilles Cyr *Songe que je bouge / Piensa que no estoy*, Fuera de comercio, Querétaro, 2001 (de poesía, en edición bilingüe)
10. “De la idea a la tinta”, prólogo al libro de AA. VV. *Cuatro por teatro*, Letras Versales, Guanajuato, 2001 (de teatro)
11. “Azares sobre un anónimo”, *Esperpentario (Anónimo del siglo XX)*, Filo de agua, Aguascalientes, 2000 (de poesía)

12. “Constancia y consistencia en la poesía de Víctor Sandoval“, ensayo introductorio al libro de Víctor Sandoval, *Obra Poética 1947-1997*, CNCA, Lecturas Mexicanas, México, 1999 (de poesía)
13. “En las antípodas de su destino” prólogo al libro de Manuel Quiroga Clérigo *Versos de amanecer y acabamiento*, Ulises, Madrid, 1998 (de poesía)
14. “Señas para entrar a La Xalida”, Presentación de *La Xalida # 1*, revista literaria, Guanajuato, 1998 (Miscelánea)
15. “Prólogo” al libro de José Rizo *Cazadores de fantasmas*, Ediciones La Rana, Guanajuato, 1998 (de cuentos infantiles)
16. “Presentación”, prólogo al libro de Alfredo García Servín *Absurdas historias*, Universidad Autónoma de Querétaro, Querétaro, 1997 (de cuentos)
17. “Prólogo” al libro de Javier Blasco *Cervantes, raro inventor*, Universidad de Guanajuato, Guanajuato, 1997 (de ensayo)
18. “Presentación” al libro de Salvador Camacho *Historias latinoamericanas. Reflexiones desde la otra América*, Instituto Cultural de Aguascalientes, Aguascalientes, 1997 (de ensayo)
19. “Presentación” al libro *Rutilo Patiño. Fotografías* (Selección por Gustavo López), Edición privada, Guanajuato, 1997 (de fotografías)
20. “José Cárdenas Peña o la elegía del amor”, ensayo introductorio al libro de José Cárdenas Peña, *La elegía del amor*, Ediciones La Rana, Guanajuato, 1996 (de poesía)
21. “Recurrencia de los cuerpos”, prólogo al libro de Eugenio Mancera *Cuerpo en su sabor de labios*, Gobierno del Estado de Guanajuato, Guanajuato, 1994 (de poesía)
22. “Mirar el tiempo”, ensayo introductorio al libro fotográfico de Gustavo López, *El oficio del tiempo*, Gobierno del Estado de Guanajuato, Guanajuato, 1992 (de fotografía)
23. “Presentación”, prólogo al libro de Eugenio Mancera *Agonías*, Ediciones Casa del Diezmo, Celaya, 1991 (de cuentos)
24. “Figuraciones y desfiguraciones”, prólogo al libro *Artes Plásticas '90*, Instituto Cultural de Aguascalientes, Aguascalientes, 1990 (de obra plástica)

XII. ALGUNAS ANTOLOGÍAS Y MEMORIAS

en las que aparece obra suya

1. *Escándalo de agua* Congreso de Aguascalientes, Aguascalientes, 1984 (de poesía)
2. *Memorias del 5to. encuentro nacional de jóvenes escritores* UNAM, México, 1986 (de poesía)
3. *Guanajuato, Luz y Pluma* CREA, Guanajuato, 1988 (de poesía)
4. *Ávidas Mareas. Muestra de la novísima poesía mexicana* UAZ-INBA, Zacatecas, 1988 (de poesía)
5. *Anuario de Poesía 1989* INBA, México, 1989 (de poesía)
6. *Poesía y teatro de Letras Nuevas* CNCA, México, 1990 (de poesía)
7. *Anuario de Poesía 1990* INBA, México, 1991 (de poesía)
8. *Premio Salvador Gallardo Dávalos 1982-1990*. Instituto Cultural de Aguascalientes, Aguascalientes, 1991 (de poesía)
9. *Lecturas de Aguascalientes* INEA, 1991 (de poesía)
10. *Aguascalientes, estancias y senderos* Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, México, 1994 (de poesía)
11. *Guanajuato en la Geografía del Quijote*. Sexto Coloquio Cervantino Internacional. Gobierno del Estado de Guanajuato, Guanajuato, 1994 (de ensayo)
12. *Poetas de Tierra adentro II*. Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, México, 1994 (de poesía)
13. *Concours Bilingue* Le Courier de l'Orénoque, Besançon, Francia, 1994 (de poesía)
14. *Antología de letras y dramaturgia* Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, México, 1995 (de poesía)
15. *Guanajuato en la geografía del Quijote*. Séptimo Coloquio Cervantino Internacional Universidad de Guanajuato, Guanajuato, 1995 (de ensayo)
16. *Poetas de Tierra Adentro III* Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, México, 1997 (de poesía)
17. *De vario México. Antología poética*. Ediciones La Rana, Guanajuato, 1998 (de poesía)
18. *Las sombras transparentes* Verdehalago, México, 1998 (de poesía)
19. *Guanajuato en la geografía del Quijote*. Noveno Coloquio Cervantino Internacional Universidad de Guanajuato, Guanajuato, 1998 (de ensayo)
20. *Guanajuato en la geografía del Quijote*. Décimo Coloquio Cervantino Internacional Universidad de Guanajuato, Guanajuato, 1999 (de ensayo)
21. *Las caras del amor*. Versal Editions, Andover, 1999 (de poesía)
22. *Cien años de poesía en Aguascalientes*. Universidad Autónoma de Aguascalientes, 1999 (de poesía)
23. *Tejedores de palabras*. Asociación Prometeo, Madrid, 2005 (de poesía)
24. *La vuelta a la ciudad de Aguascalientes en 80 textos*. Consejo de la Crónica/UAA, Aguascalientes, 2005 (de ensayos)

XIII. ALGUNOS ENSAYOS Y ARTÍCULOS

1992

1. *Connaissance, causalité et métaphysique de M. Beuchot*, Dictionnaire des Oeuvres Philosophiques, París
2. *Philosophie de l'Absolu de J. R. Sanabria*, Dictionnaire des Oeuvres Philosophiques, París
3. *Técnicas y estrategias de exposición*, Investigaciones jurídicas # 46, Guanajuato

1993

4. *Ockham: suposición y ontología*, Analogía filosófica # 2, México
5. *Apunte para una historia de la literatura guanajuatense*, Oro de hoja # 1, León
6. *Mirando al cocodrilo (apunte sobre Efraín Huerta)*, Tertulia # 5, Guanajuato
7. *La subtextualidad (acotaciones sobre el sentido invisible)*, Colmena Universitaria # 74, Guanajuato
8. *Bachelard o los cuatro elementos*, Nostromo # 8, Guadalajara

1994

9. *Platón o la cadena de imantados*, Auriga # 9, Querétaro
10. *Bretón o el dolor de los objetos*, Oro de hoja # 3, León
11. *Sobre complejidad e interdisciplina en el objeto y método de los estudios estéticos actuales*, Analogía filosófica # 1, México
12. *Para una semblanza de Eugenio Mancera*, a.m., León, Gto.
13. *Sobre "No pretendo la voz"*, Agua de sol # 11, Aguascalientes
14. *Nebrija y el nacimiento del Español*, Folios #4, Guanajuato
15. *Pavese o la relación fantástica*, Contraseña # 35, Durango
16. *Del lastimoso gobierno de Sancho Panza*, Dossier Político # 26, Guanajuato
17. *La Palabra Ardiente de Francisco Azuela*, Nuevas Letras, Mazatlán
18. *Las representaciones de eros*, Nuevas Letras, Mazatlán
19. *Octavio Paz al centro de la espiral interminable*, Nuevas Letras, Mazatlán
20. *El reino de Baudelio Camarillo*, Nostromo # 57, Guadalajara

1995

21. *Las generosas dádivas de Dionicio Morales*, Siempre!, México, D.F.
22. *Francois Migeot en voz baja*, a.m., Guanajuato
23. *Homenaje a Remedios Varo*, a.m., Guanajuato
24. *La poesía de Marlene Villatoro*, a.m., Guanajuato

25. *Las vidas de Filostrato*, a.m., Guanajuato
26. *Hábitos de Juan Manuel Ramírez Palomares*, a.m., Guanajuato
27. *Dejar de ser cosa entre las cosas*, Tiempo # 36, Aguascalientes
28. *Tres tiempos de Paz sobre Sade*, Crónica municipal # 6, Querétaro
29. *Raúl Bañuelos y la casa de sí*, Tiempo # 46, Aguascalientes
30. *Reflexiones sobre "El Desdichado" de Nerval*, Tiempo # 47, Aguascalientes
31. *Sobre la justicia administrativa*, a.m., Guanajuato
32. *Algo sobre la vida de Sabines*, a.m., Guanajuato
33. *El vagabundo del drama: entrevista con Juan Ibáñez*, Espacios # 20, Aguascalientes

1996

34. *El lenguaje de Eulalio Ferrer*, a.m. Guanajuato, Guanajuato
35. *La luz como substancia: entrevista con Desiderio Macías Silva*, Periódico de poesía # 12, México, D.F.
36. *Cuidado con La Migala*, a.m., Guanajuato
37. *El discurso de Tetsugen*, a.m., Guanajuato
38. *Dalí en memorias ajenas*, Magapalabra # 73, Querétaro
39. *Dos notas sobre filosofía*, Superación Académica, Querétaro
40. *Petronilo Amaya en el hábitat del caracol*, Magapalabra # 60, Querétaro
41. *María García Acosta y las fabriqueñas del bajío*, a.m., Guanajuato
42. *Notas para unos poemas en Guanajuato*, a.m., Guanajuato
43. *Notas de Valéry sobre poesía*, Magapalabra # 62, Querétaro
44. *Cervantes y la traducción*, a.m., Guanajuato
45. *El trópico de Araceli Romero*, Magapalabra # 59, Querétaro
46. *Apuntes para definir el spleen de Guanajuato*, La rana # 8, Guanajuato
47. *Relectura de Carlos Fuentes*, a.m., Guanajuato
48. *La palabra y la imagen de Dionicio Morales*, a.m., Guanajuato
49. *Habitar donde Francisco Magaña*, Magapalabra # 63, Querétaro
50. *Carne y huesos del zen*, a.m., Guanajuato
51. *La imagen en el surrealismo*, a.m., Guanajuato
52. *Poesía coreana actual*, Magapalabra # 68, Querétaro
53. *Absurdas historias de Alfredo García Servín*, Magapalabra # 69, Querétaro
54. *Jodorowsky o El profesor de Imaginación*, Magapalabra # 67, Querétaro
55. *La cocina canibal de Topor*, Magapalabra # 70, Querétaro
56. *Nuevas narraciones de Javier Báez*, a.m., Guanajuato
57. *Al sur de Martínez Farfán*, Tiempo # 55, Aguascalientes
58. *Argumentos para la retórica*, Tientos y diferencias # 2, Guanajuato

59. *Aquilino Duque y el suicidio de la modernidad*, Magapalabra # 72, Querétaro
60. *Dos precursores surrealistas en México*, a.m., Guanajuato
61. *Los malditos en México*, Tiempo # 56, Aguascalientes
62. *Las mejores memorias de Salgari*, a.m., Guanajuato
63. *Casi el paraíso en la cultura hidrocálida*, Tiempo # 58, Aguascalientes
64. *Eros y Quimeras en Nerval*, Comunicación y Cultura, edición especial, Guanajuato
65. *Armand Olivennes ante la muerte infructuosa*, Alfredo Dugés # 2, Guanajuato
66. *Bradbury y el zen*, Tiempo # 59, Aguascalientes
67. *La literatura como vehículo filosófico*, Tierra Baldía # 6, Aguascalientes
68. *Poesía reciente de Armand Olivennes*, Tertulia # 1, 2da. época, Guanajuato
69. *Oficios de la luz de Miguel Aguilar Carrillo*, Magapalabra # 95, Querétaro

1997

70. *La extraña vida de Iván Osokin*, Tiempo # 60, Aguascalientes
71. *Las vidas escritas de Javier Marías*, Armario # 167, Guadalajara
72. *Septiembre de Rubén Chávez*, Tiempo # 61, Aguascalientes
73. *Claridad y nostalgia en la visión de los seres voladores*, Armario # 168, Guadalajara
74. *Sobre la sabiduría inmóvil*, Armario # 169, Guadalajara
75. *Dos habitaciones de Oscar Santos*, Tiempo # 61, Aguascalientes
76. *Notas para una tipología de la censura*, Tiempo # 61, Aguascalientes
77. *Celebración de la nitidez en José Luis Rivas*, Espacios # 25, Aguascalientes
78. *El sentido de la poesía en Francisco Hernández*, Espacios # 25, Aguascalientes
79. *José Luis Engel en las aguas que arden*, Tiempo # 63, Aguascalientes
80. *Klossowski, mi prójimo*, Armario # 180, Guadalajara
81. *Literatura y universidad*, Universitas # 9, Guanajuato
82. *Sardónicus en voz de Guillermo Fernández*, Tiempo # 64, Aguascalientes
83. *Américo Hernández en la esfera del equilibrio*, Alfredo Dugés # 3, Guanajuato
84. *Animalías de Jorge Orendáin*, Tiempo # 65, Aguascalientes
85. *De la imaginación como explicación*, Luvina # 8, Guadalajara
86. *Dionicio Morales, contemplador*, Tertulia # 2, 2da. época, Guanajuato
87. *Melquisedec o de la ética autónoma*, Diserta # 7, Guadalajara
88. *Petronilo Amaya en el hábitat del caracol*, Tiempo # 67, Aguascalientes
89. *Aproximación al Canto Malabar de Elsa Cross*, Vacío # 1, Querétaro
90. *Diálogos de Garibay*, Tiempo # 68, Aguascalientes
91. *Eulalio Ferrer: información y comunicación*, Novedades, México, D.F.

1998

92. *Aculturación de la contracultura*, Tiempo # 76, Aguascalientes
93. *Jóvenes escritores en Guanajuato*, Blanco Móvil # 76, México
94. *Lectura amorosa de Carlos Pellicer*, Vacío # 2-3, Querétaro
95. *Una acotación sobre Gustavo López*, Blanco Móvil # 76, México, D.F.
96. *Algunos giros en torno a San Juan de la Cruz*, Tiempo # 80, Aguascalientes
97. *El emblema del cuerpo en Alí Chumacero*, Vuelo de voces # 10, Monterrey

1999

98. *Diez marcas en la sombra*, Expresso # 20, Guanajuato
99. *Extraña apología de Juan Peregrino*, Expresso # 21, Guanajuato
100. *El silencio y la poesía*, Expresso # 4, Guanajuato
101. *Supervivencia de Hermann Hesse: un poema de juventud*, La Tempestad # 8, Monterrey
102. *Heidegger: los éxtasis y el tiempo*, Expresso # 7, Guanajuato
103. *Apuntes sobre el yo mismo*, Expresso # 8, Guanajuato
104. *Extraños en Guanajuato*, Expresso # 11, Guanajuato
105. *Dos vías hacia Efrén Hernández*, Expresso # 13, Guanajuato
106. *VII Encuentro estatal de escritores de Guanajuato*, Blanco Móvil # 79, México, D:F:

2000

107. *Camus: guerra, mito y periódico*, La Tempestad # 10, Monterrey
108. *Ideales y gobierno*, Expresso # 25, Guanajuato
109. *Sarte o ¿de quién es la literatura?*, La Tempestad # 11, Monterrey
110. *Platón, dioses, poesía*, Expresso # 28, Guanajuato
111. *Un apunte sobre lírica popular*, Ventana interior # 8, México, D.F.
112. *Nietzsche o los grandes peligros*, La Tempestad # 13, Monterrey

2001

113. *Sade, El teólogo contra Dios*, La Tempestad # 18, Monterrey
114. *El psicoanálisis y el arte mágico del surrealismo*, La Tempestad # 19
115. *Pierre Klossowski: comprender con el cuerpo*, La Tempestad # 21, Monterrey
116. *La filosofía como dispositivo pulsional*, Segmentos # 1, Guadalajara
117. *Desiderio Macías Silva: pentagrazul y Apocatástasis*, Vertiente # 2, Aguascalientes

2002

118. *Sor Juana y el laberinto*, La Tempestad # 23, Monterrey

- 119. *Entre lo intenso y lo difuso*. Ventana interior # 18
- 120. *Butor o la reintegración*, La Tempestad # 24, Monterrey
- 121. *La poética surrealista en la perspectiva de la modernidad*, Babel # 37, Morelia
- 122. *Tres notas sobre el Zen*, Tántalo # 25, Cádiz

2003

- 123. *José Antonio Alvarado ante el nombrar*, Diturna # 10, Morelia
- 124. *Joseph Conrad o la perplejidad*, La Tempestad # 29, Monterrey
- 125. *Ambrose Bierce y el diccionario del diablo*, Tántalo # 28, Cádiz
- 126. *La frivolidad como categoría estética*, La tempestad # 31, Monterrey
- 127. *Algunos criterios teóricos para la formulación de políticas culturales*, Colmena universitaria # 81, Guanajuato
- 128. *Filosofía del suicida*, La Tempestad # 33, Monterrey
- 129. *Ibargüengoitia y la geografía imaginaria*, Tragaluz # 12, Guadalajara
- 130. *Celebración de Emerson*, Tántalo # 30, Cádiz
- 131. *Lo inacabado. Un ensayo sobre el ensayo*. Ventana interior # 25. México

2004

- 132. *Juan José Macías. El ánimo y la voluntad*. Funes # 1. Zacatecas
- 133. *Estrategias de Foucault*. La Tempestad # 38. México
- 134. *Sensación de Vancouver*. La Tempestad # 39. México

2005

- 135. *Don Quijote y Cervantes*. Confluencia # 3. Guanajuato
- 136. *La Facultad de Filosofía y Letras*. El correo de hoy. Guanajuato.
- 137. *El más casto enamorado*. La Tempestad # 43. México
- 138. *Los territorios vencidos. Notas sobre provincianismo*. Ventana interior # 35. México

2006

- 139. *Entre trilogías*. Letras Libres # 89, México
- 140. *Lo popular y la próxima vanguardia*. La Tempestad # 49, México

*** Es autor, además, de unos 200 artículos periodísticos**

XIV. LIBROS QUE HA TRADUCIDO

1. *Introducción al problema de la individuación en la alta Edad Media*, de Jorge Gracia (ensayo, del inglés), UNAM, 1985
2. *Songe que je bouge / Piensa que no estoy*, de Gilles Cyr (poesía, del francés) Fuera de comercio, Querétaro, 2001.
3. *Ventana a la joven poesía de Portugal*, antología compilada por Nuno Costa (poesía, del portugués) Desierto, San Luis Potosí, 2001
4. *Cenizas del sol*, de Floriano Martins (poesía, del portugués) Andrómeda, San José, Costa Rica, 2001.
5. *La nieve inmaculada. Poetas canadienses contemporáneos*. (poesía, del inglés y del francés), Embajada de Canadá / Universidad de Guanajuato, 2002.
6. *La flecha y la canción: 100 poemas de lengua inglesa* (poesía, del inglés), Desierto, 2002
7. *Freud: los cuadernos de París*, de Matt Cohen (novela, del inglés), Embajada de Canadá / Verdehalago, 2003
8. *Los oscuros jinetes. Poesía completa de Stephen Crane* (poesía, del inglés), Azafrán y Cinabrio, 2005

XV. OTRAS TRADUCCIONES

1989

1. BATRA, Ravi N., *La filosofía de la historia de P. R. Sarkar*, Folios # 1 (ensayo, del inglés)
2. MacLEISH, Archibald, *Viaje a la luna*, INBA, Anuario de poesía 1988-1989 (poesía del inglés)

1991

3. HALL, David L., *De la otredad a la vacuidad. La estética de la comunicación filosófica*, Folios #2 (ensayo, del inglés)

1992

4. HADDOX, John H., *Herbert Marcuse y la liberación humana*, Folios # 3 (ensayo, del inglés)

1996

5. CRANE, Stephen, *Cuatro poemas*, Tertulia # 6 (poesía, del inglés)
6. HORACIO, *Ad Leuconoen (lib. I, Ode 11) imitando los versos asclepiadeos mayores del original latino*, a.m. (poesía, del latín)
7. CRANE, Stephen, *Poemas 3, 4, 9, 10 y 17*, a.m. (poesía, del inglés)
8. FROST, Robert, *Cuatro poemas*, a.m. (poesía, del inglés)
9. POE, Edgar Allan, *Dos poemas*, Tierra Baldía # 6 (poesía, del inglés)
10. MacLEISH, Archibald, *Siete poemas*, Magapalabra # 94 (poesía, del inglés)

1997

11. BAUDELAIRE, Charles, *Correspondencias*, Tierra Baldía # 9 (poesía, del francés)
12. DERÊME, tristan, *La verdure dorée*, Tierra Baldía # 9 (poesía, del francés)
13. WILLIAMS, William Carlos, *la danza / escena clásica / estas / a una pobre anciana*, Tierra Baldía # 9 (poesía, del inglés)
14. OGLE, David, *Detrás de las estrellas*, Tertulia # 2, segunda época (poesía, del inglés)
15. LONGFELLOW, H. W., *Los poetas*, Vacío # 1 (poesía, del inglés)
16. FROST, Robert, *El sonido de los árboles*, Tierra Baldía # 11 (poesía, del inglés)
17. FERLINGHETTI, Lawrence, *Constantemente arriesgando absurdidad*, Tierra Baldía # 11 (poesía, del inglés)

1998

18. 1998, BRANDE, Dorothea, *Convertirse en escritor*, Armario # 246 (ensayo, del inglés)

1999

19. YEATS, W. B., *El lamento del viejo militar / Un tema de Propercio / Los magos*, Tierra Baldía # 20 (poesía, del inglés)
20. HESSE, Hermann, *Solitaria noche / Noche de soledad*, La tempestad # 8 (poesía, del alemán)
21. TZARA, Tristan, *Voltio*, Tierra Baldía # 21 (poesía, del francés)
22. CRANE, Stephen, *Los oscuros jinetes (5 poemas)*, Expresso # 12 (poesía, del inglés)
23. YEATS, W. B., *La locura de ser consolado*, La tempestad # 9 (poesía, del inglés)
24. CAMUS, Albert, *La noche de la verdad*, La Tempestad # 10 (poesía, del francés)
25. WILLER, Cláudio, *Poemas para leer en voz alta*, Tierra Baldía # 23 (poesía, del portugués)
26. MUSGRAVE, Susan; Cyr, Gilles; Page, P. K.; y Miron, Gaston, *Poetas canadienses contemporáneos*, La Tempestad # 12 (poesía, del inglés y del francés)
27. MARTINS, Floriano, *Delante del fuego (6 poemas)*, Alforja # 12 (poesía, del portugués)

2000

28. MARTINS, Floriano, *Cenizas del sol (13 poemas)*, Tertulia # 4 segunda época (poesía, del portugués).
29. WILLER, Cláudio, *Llegar allá*, Tertulia # 4 segunda época (poesía, del portugués)
30. MARTINS, Floriano, *La modernidad en la poesía hispanoamericana*, Letra Voz # 3-5 (ensayo, del portugués)
31. WILLER, Cláudio, *Poemas para leer en voz alta*, Tierra Baldía # 23, (poesía, del portugués)
32. MARTINS, Floriano, *Delante del fuego y otros 4 poemas*, Alforja # 12 (poesía, del portugués)
33. MARTINS, Floriano, *Poemas*, Armario # 334 (poesía, del portugués)
34. MUSGRAVE, Susan y REID, Stephen, *El último beso*, La Tempestad # 14 (narrativa, del inglés)

2001

35. WILLIAMS, William Carlos, *Estas*, Expresso # 66 (poesía, del inglés)
36. AUDEN, W. H., *El novelista*, Expresso # 67 (poesía, del inglés)
37. VARIOS, *Séis poetas jóvenes de Portugal*, Paréntesis # 7 (poesía, del portugués)
38. NERVAL, Gérard de, *El Desdichado*, Expresso # 72 (poesía, del francés)
39. BLAKE, William, *Canción*, Expresso # 79 (poesía, del inglés)
40. COHEN, Matt, *Unas cuantas reflexiones sobre el amor decepcionado*, Vertiente # 3 (novela – fragmento-, del inglés)
41. PAGE, P. K., *In Memoriam*, Tameme # 2 (poesía, del inglés)

42. CYR, Gilles, *Faire Sans*, 6, Paréntesis # 12 (poesía, del francés)
43. SBARBARO, Camillo, *Dentro mi pobre sangre*, Tierra Baldía # 28 (poesía, del italiano)
44. DRUMMOND de Andrade, Carlos, *Más allá de la tierra, más allá del cielo*, Expresso #95 (poesía, del portugués)
45. CRANE, Stephen, *La guerra es amable* 76 y 129, Expresso # 103 (poesía, del inglés)
46. CIORÁN, E. M., *Cuaderno de Talamanca. Ibiza (31 de julio-25 de agosto, 1966)*, La tempestad # 21 (ensayo, del francés)
47. MacLEISH, Archibald, *Arte poética*, Armas y Letras # 33 (poesía, del inglés)
48. OLIVENNES, Armand, *Infructuosa muerte*, Armas y Letras # 33 (poesía, del francés)
49. KLOSSOWSKI, Pierre, *Entre Marx y Fourier*, La Tempestad # 21 (ensayo, del francés)
50. VARIOS, *Cinco poetas brasileños de hoy*, Tierra Baldía # 29 (poesía, del portugués)
51. WILLER, Cláudio, *Poética*, 2, La cultura en occidente # 335 (poesía, del portugués)

2003

52. SANNAZARO / TASSO / DE'MEDICI, *Tres sonetos italianos*, La Tempestad # 28 (poesía, del italiano)
53. CAMOES, Luis de, *Soneto*, La Tempestad # 31 (poesía, del portugués)
54. BARANDA, María, *Dylan e le balene*, material para lectura en Florencia (poesía, al italiano)

2004

55. NORIEGA, Carmen, *Exilio de sombras* (prosa, al inglés) Programa de exhibición
56. DE'MEDICI, Lorenzino, *Soneto*, Pandora # 3 (poesía, de italiano y latín al español e inglés)

XVI. NARRATIVA

1994

1. *Eliseo*, Nuevas Letras, Mazatlán
2. *El baño*, Contraseña # 36, Durango
3. *Tráfico de vírgenes*, Gatuperio # 7, Querétaro

1995

4. *La verdad*, Diario de Querétaro, Querétaro

1997

5. *El último trago*, Revista Sur # 10, Plancoët, Francia

1999

6. *Como una nuez podrida*, La hoja # 2, Guanajuato
7. *Hotel Esmeralda*, Hermes # 17, Toledo, España

2000

8. *Partir el pan*. Entorno universitario # 10, Monterrey

XVII. ALGUNOS POEMAS (EN REVISTAS Y SUPLEMENTOS)

1993

1. *Otras formas*, El cocodrilo poeta # 3, México
2. *Labor*, Oro de hoja # 1, León

1994

3. *Amantes*, Gatuperio, Querétaro
4. *Ultimas noticias / En el destierro*, Ruptures # 6, Quebec

1995

5. *El ángel prohibido / Presencia*, Trashumancia #22, Guadalajara
6. *Visiones*, Espacios # 20, Aguascalientes

1996

7. *A pedazos la luz / Credo / La mano*, Magapalabra, Querétaro
8. *Tres poemas de las cosas*, a.m., Guanajuato
9. *En otras palabras*, Contraseña # 46, Durango
10. *Por mí no*, Tierra Baldía # 4, Aguascalientes
11. *La repetición*, a.m., Guanajuato
12. *Temporada de lluvia*, a.m., Guanajuato
13. *Amueblado de mí / Debido a la invisibilidad / Aguas Calientes*, Revista Sur, Plancoët, Francia
14. *En otras palabras*, Contraseña # 49, Durango
15. *Dos poemas*, a.m., Guanajuato
16. *Reflexiones encima de la barca*, Hermes # 6, Toledo, España

1997

17. *Vista del agua*, Tierra Baldía # 7, Aguascalientes
18. *En la tierra del aire*, Trashumancia # 27-28, Guadalajara
19. *Puerto / Soneto del visitante/ Tao*, Magapalabra # 104, Querétaro
20. *Noctifer / Solsticio para el Pípila*, Tierra de mis amores, Guanajuato

21. *La mesa / City Lights*, Tierra Baldía # 10, Aguascalientes
22. *Astro / Conversación primera*, Vacío # 1, Querétaro
23. *Perder el tiempo / Abz-ul-agrib en la lluvia / Entreverada / Historia donde aparece una rosa blanca*, Magapalabra # 135, Querétaro
24. *El sueño en que te mueves*, Festival de poesía Ramón López Velarde, Zacatecas
25. *Unción / Sus símbolos / alas de espuma*, Tierra Baldía # 12, Aguascalientes

1998

26. *Serpiente*, Crótalo # 1, Querétaro
27. *Lo que sea poesía*, Tierra Baldía # 13, Aguascalientes
28. *Untado de fósforo*, Luvina # 11, Guadalajara
29. *Las luces*, El Huizache # 5, Querétaro
30. *El separador*, Tierra Baldía # 15, Aguascalientes
31. *De tu dualidad*, La Xalida # 1, Guanajuato

1999

32. *5 poemas*, Cuestiones culturales # 1, Irapuato
33. *Escribo un horizonte / La penumbra más árida*, Tierra Baldía # 19, Aguascalientes
34. *Poeografías*, La tempestad # 7, Monterrey
35. *Por la turbia sombra / Ardería*, Tierra Baldía # 18, Aguascalientes
36. *Tres estudios*, La tempestad # 6, Monterrey
37. *Cuatro poemas*, Talleres # 13, Aguascalientes
38. *La fragua de la historia*, Expresso # 6, Guanajuato
39. *De tu nueva ascensión*, Cuestiones culturales # 7, Irapuato

2000

40. *En nuestros huesos / Tráfico en la ciudad*, Tierra Baldía # 23, Aguascalientes
41. *El grito*, Alforja # 12, México
42. *Dentro la tierra húmeda / De las lámparas vivientes*, Contraseña # 63, Durango
43. *Estos pedazos de la última luna / En nuestro lecho de raíces vivas / A mi luz alumbraría tu sombra*, Vertiente # 1, Aguascalientes
44. *Zenón de Elea*, Revista de Literatura Mexicana # 3, México

2001

45. *Celular / Mordedura*, Tántalo # 19, Cádiz
46. *Traducción*, Tierra Baldía # 27, Aguascalientes

47. *Soneto con mordedura*, Expresso # 84, Guanajuato
48. *Tres instancias domésticas*, Luvina # 24, Guadalajara
49. *Skin Handwriting*, Cuestiones culturales #18, Irapuato
50. *Tres de la mañana*, Expresso # 100, Guanajuato
51. *Tres poemas de Fulgor*, Azogue # 2, Guanajuato
52. *Adoración del fuego*, Expresso # 105, Guanajuato
53. *Un villancico*, Expresso # 111, Guanajuato

2002

54. *Profecía para una noche blanca*, Expresso # 118, Guanajuato
55. *Atraído por la noche*, La cultura en occidente # 347, Guadalajara
56. *De la república del sol*, Expresso # 132, Guanajuato
57. *Como quien abre un sueño a la mitad*, Alforja # 20, México
58. *Mi Niña de París*, Talleres # 8-9, Aguascalientes
59. *Tres palabras en el fuego*, Azogue # 5, Guanajuato
60. *Tres poemas entre las cosas y el tiempo*, Tántalo # 26, Cádiz
61. *El polvo del infierno / Balada de los sordos minutos*, Abisal # 5, Chetumal

2003

62. *Cinco apuntes de viaje*, Arquitrave, Cali
63. *Tres poemas (de las cosas)*, Tragaluz # 8, Guadalajara
64. *Aterrados*, La pájara pinta # 16, Madrid
65. *La poesía es este ruido*, Vertiente # 8, Aguascalientes

2005

66. *A la sombra de tu gran árbol*, Tántalo # 35, Cádiz
67. *El tatuador*, El subterráneo # 53, Morelia
68. *Tres instantes de esplendor*, Parteaguas # 1, Aguascalientes
69. *Dos poemas dedicados*, Encuentro # 30, Guanajuato
70. *Gato cardenalicio abrume*, La pájara pinta # 23, Madrid
71. *Cuatro poemas*, Crítica # 112, Puebla

Otra cantidad de poemas desperdigados ha aparecido en periódicos mexicanos y de Argentina, Cuba, España y Estados Unidos.

XVIII. TRADUCCIONES A SU OBRA

1. Por Ekdal Buys, Jr, *The Play of Time* (al inglés, poesía)
2. Por Edgard Gousse, *Dernières Nouvelles* y *En exil* (al francés, poesía)
3. Por Hugh Hazelton, *Evening News* y *In Exil*, (al inglés, poesía)
4. Por Pauly Ellen Bothe, *Nocturne, I*, (al inglés, poesía)
5. Por María de Magdala, *Selección de obra poética*, (al francés, poesía)
6. Por Sandra Alencar, *Ultimas Notícias* y *No desterro*, (al portugués, poesía)
7. Por Noëlle Yabar-Valdez, *Panorama de la Littérature Mexicaine*, (al francés, ensayo)
8. Por Noëlle Yabar-Valdez, *Dernier arrêt d'un beatnick*, (al francés, ensayo)
9. Por Noëlle Yabar-Valdez, *La parole ardente de Francisco Azuela*, (al francés, artículo)
10. Por Noëlle Yabar-Valdez, *Eros et chimere chez Nerval*, (al francés, ensayo)
11. Por Noëlle Yabar-Valdez, *Nuit de chiens / Ange d'argent*, (al francés, poesía)
12. Por Noëlle Yabar-Valdez, *La danse du miroir* (al francés, novela)
13. Por Gilles Cyr, *Dernières Nouvelles* y *En Exil* (al francés, poesía)
14. Por Floriano Martins, *Credo/Tríptico/Entrada/Lua verde/Bolero* (al portugués, poesía)
15. Por Michel Krott, *Brief/Onuitgegeven fragment van Socrates* (al holandés, poesía)
16. Por Rosa Burakoff, *Poemas* (al hebreo)
17. Por Marina Novikova, *Poemas* (al ruso)
18. Por Erika Gavin, *Poemas* (al italiano)
19. Por Fa Claes, *Poemas* (al holandés)
20. Por Roberto Gallinaro, *Poemas* (al italiano)
21. Por Jean-Pierre Barakat, *Poemas* (al portugués)

XIX. DRAMATURGIA

Obras publicadas y puestas en escena:

1. El alma de Joel Paredes. (Premio Punto de Partida 1982)
2. Historia de Arcoiris
3. El caso de doña Araña y el Gorrión
4. El tesoro casi perdido
5. El Nahual de Paramillo (Premio Francisco J. Múgica 1986 y Premio de obras en un acto 1987)
6. Guión de enlace para El Hombre de la Mancha
7. Orfeo y variaciones
8. Luna de hojalata

XX. ENTREVISTAS

1. “Juan Ibáñez: El vagabundo del drama”, *Espacios* # 20, 1995
2. “Desiderio Macías Silva: La luz como substancia”, *Periódico de poesía* # 12, invierno 1995-96
3. “Héctor Quintanar: Por todo el universo de la música”, *Expresso* # 61, 2000
4. “Francisco Patlán: De los querubines a las frutas flotantes”, *Expresso* # 62, 2000
5. “Capelo: La tierra en el fuego”, *Expresso* # 77, 2001
6. “Gustavo López: Detener el vuelo de la luz”, *Expresso* # 98, 2001

XXI. PRESENTACIÓN DE ARTISTAS

Ha escrito presentaciones para las siguientes exhibiciones plásticas, entre otras:

1. *Miniaturas* (Pinturas de Federico Ramos) Museo del Pueblo de Guanajuato, 1991
2. *Texturas* (Tapices por Cecilia Gutiérrez) Museo Diego Rivera, 1994
3. *A la sombra del sol* (Fotografías por Gustavo López) Museo Olga Costa-Chávez Morado, 1996
4. *En la esfera del equilibrio* (Encaustos por Américo Hernández) Museo Regional Alhóndiga de Granaditas, 1997
5. *En busca del silencio* (Obras al temple grasso por Enrico Hernández Martínez) Museo Regional Alhóndiga de Granaditas, 1997
6. *Las puertas del sueño* (Fotografías por Eugenia Yllades, Guadalupe Göerne, Paule Rochette, Itzel Hernández y Marian Sobera) Museo Iconográfico del Quijote, 1997
7. *Música dentro de la luz* (Fotografías por Guadalupe Göerne) Casa de la Cultura de San Luis Potosí, 1998
8. *Imágenes descubiertas* (Fotografías al desnudo por Guadalupe Göerne y Marian Sobera) Museo Olga Costa-Chávez Morado, 1999
9. *El ruido de ese fuego* (Cerámicas monumentales por Capelo y Música por Roberto Morales) Instalación en la Galería Hermenegildo Bustos, dentro del Festival Internacional Cervantino, 1999
10. *De la ventana de la mariposa* (Pintura y cerámica por Angélica Escárcega) Museo del Pueblo de Guanajuato, 1999
11. *Memoria y resplandor* (Murales cerámicos por Capelo) Museo Regional Alhóndiga de Granaditas, 2000
12. *De parajes sin futuro* (Fotografías por Carlos Marmolejo) Palacio Legislativo de Guanajuato, 2000
13. *Las horas naturales (conversación con Miyagawa)* (Grabados por Paco Patlán) Alhóndiga de Granaditas, 2001
14. *De óxido y tiempo* (Fotografías por Guadalupe Göerne) Museo Olga Costa-Chávez Morado, 2001
15. *Color, línea y contrapunto* (Obra gráfica por Francisco Pichardo) Museo de la Ciudad de León, 2001
16. *Exvotos y retablos* (Temple de gran formato por Capelo) Alhóndiga de Granaditas, 2001
17. *Destino, tiempo y circunstancia de Arturo Joel* (Obra plástica por Arturo Joel Padilla) Museo de la Ciudad de León, 2001
18. *De la espiral y la mitología en Ramsés Gaona* (Obra plástica por Ramsés Gaona) Palacio Legislativo de Guanajuato, 2002
19. *Oscar Cruces* (Su obra plástica) *Revista Iniciativa* # 15, 2003